

GOETHE
INSTITUT
MONTREAL

OCTOBER 1974 TO JANUARY 1975

The publication of this brochure has been made possible through the kind generosity of the following German firms:

BASF Canada Limited
Bayer (Canada) Inc.
J.L. De Ball of Canada Ltd.
Henkel Chemicals (Canada) Ltd.
Canadian Hoechst Limited
Kuehne & Nagel International Ltd.
Lufthansa German Airlines
Polydor Ltd.
Schenker of Canada Limited
Siemens Canada Limited

Goethe-Institut Montreal

*German Cultural Centre
Centre Culturel Allemand*

The Goethe-Institut Montreal is one of the 120 German cultural centres maintained around the world by the Goethe-Institut München, a non-profit institution officially charged by the German government with the organization of cultural programmes, language courses and library services abroad.

Library

The library of the Goethe-Institut Montreal contains 7200 volumes, of which 450 are in English, 400 in French. The library also receives 50 periodicals and 6 newspapers from Germany and Canada.

Opening Hours

Monday to Friday,
10:00 a.m. to 6:00 p.m.

Saturday,
9:30 a.m. to 12:30 p.m.

Place Bonaventure
P.O. Box 428
Montreal H5A 1B8
Entrance LaGauchetière
& University
866-1081

CALENDAR OF EVENTS

		page
October 2	Erik Ritter von Kuehnelt-Leddihn: "The Germans and the Germanies"	11
October 6 –	History of the German Cinema	7
October 7	Hedwig Bilgram, organist	2
October 7-18	Dennis Geden: "Limestoned"	9
October 10	Dr. Rolf Badenhausen: "Gustaf Gründgens – Reality and Legend"	12
October 11 –	Eve Corker: "Great German Musicians"	12
October 14	Dr. Gerhard Funke: "Towards Eternal Peace – Ethics and Politics"	13
October 17	John van Kesteren, tenor	2
October 19 –	Children's Hour	16
October 20	Bruno Hoffmann, glass harp	2
October 21	Mauricio Kagel on his own works	14
October 21	Dr. Wolfgang Brudny: "Educational Media – Possibilities and Limitations"	14
October 21- November 1	W. David Feist: Paintings 1964-1974	9
October 24	Mauricio Kagel and the Cologne Ensemble for New Music Theatre	3
In November	Hans Magnus Enzensberger reads from his works	13
November 4-15	Madeleine Mangold: Ceramic Sculptures	9
November 7	Consortium Classicum Wind Octet	4
November 9	Franzpeter Goebels: "From the Harpsichord to the Piano"	15
November 15	Nicole Wickihalder, pianist	4
November 18- December 6	Paintings and Graphics by Bamberg Artists	10
November 19	Forum Theatre of Berlin: "Rudimentär"	6
November 20/21	Peter Roggenkamp: Piano Workshops	15
November 21-24	Rainer Werner Fassbinder: A Retrospective	8
November 22	Siegfried Palm: Cello Workshop	16
November 22	"Young Artists: Hopes, Challenges, Disappointments and Triumphs"	16
November 23	Siegfried Palm, cellist	4
December 9-20	Children – Pictures – Books	10
December 20	Ensemble Claude-Gervaise: Christmas Concert	5
January 6-17	Otto Schliwinski: Graphics	11
January 17	Marie Daveluy, soprano	6

MUSIC

Monday, October 7 at 8:30 p.m.
at Queen Mary Road United Church
13 Finchley Road
Admission: \$2.50, students \$1.00

Hedwig Bilgram, *organist*

Hedwig Bilgram enjoys a wide reputation as one of Europe's leading organists. She has given numerous recitals in Europe, Russia and the United States as well as concerts under the direction of Herbert von Karajan, Karl Richter and Rafael Kubelik. She has also performed duo concerts with Maurice André, the leading French trumpeter. A former student of Karl Richter and Friedrich Wührer at the Munich Music Academy, she was named Professor for Organ there in 1961 and Professor for Harpsichord in 1964.

Hedwig Bilgram will perform an all-Bach programme.

Thursday, October 17 at 8:30 p.m.
at the Salle Claude-Champagne
220 Vincent d'Indy Avenue
Admission: \$3.50, students \$2.00

John van Kesteren, *tenor*

John van Kesteren, the distinguished Dutch tenor, has sung in every European country, appearing with Europe's foremost conductors, among them von Karajan, Klemperer, Kubelik, Jochum and Böhm. Since his American debut at Carnegie Hall, he has performed in numerous cities in Canada and the United States, including frequent guest appearances with the Montreal Symphony Orchestra. Noted as a Bach interpreter, he has also been a member of the opera houses in Berlin (East and West), Vienna, Amsterdam and Munich. Mr. van Kesteren was recently honoured by the Bavarian government with the title of Kammersänger.

John van Kesteren will interpret extracts from "Die schöne Müllerin" by Franz Schubert and a selection of songs from the Elizabethan period. He will be accompanied by John Newmark, pianist.

Sunday, October 20 at 8:30 p.m.
at Redpath Hall, McGill University
Admission: \$2.00, students \$1.00

Bruno Hoffmann, *glass harp*

In the 18th century the glass harmonica was a fashionable instrument for which Mozart and Beethoven, among others, wrote original compositions. Bruno Hoffmann is the first musician to play the instrument since it fell into disrepute in the early 19th century. His glass harp, which he built himself, is an adaptation of the original glass harmonica invented by Benjamin Franklin. Mr. Hoffmann has appeared in



Bruno Hoffmann



John van Kesteren

concert all over the world and has been acclaimed for his deep musicality as well as for his achievement as a music historian.

Bruno Hoffmann will perform works by Haendel, Bach, Rameau, Mozart, Beethoven and others.

Thursday, October 24 at 8:30 p.m.
at the Salle Claude-Champagne
220 Vincent d'Irny Avenue
Admission: \$3.50, students \$2.00

*Presented by the Société de Musique Contemporaine du Québec
in co-operation with the Goethe-Institut Montreal*

Mauricio Kagel and the Cologne Ensemble for New Music Theatre

In his "new music theatre" Mauricio Kagel uses all the elements of opera: text, plot, scenery, music, mime. Frustrating the self-sufficiency and innate value of each, he isolates them from one another and puts them together in new combinations: music with gesture, but without text; plots with music, but without scenery; scenes without plot, but with scenery; plot without text; scenes without music.

The Cologne New Music Ensemble was founded by Mauricio Kagel in 1965. Under his direction, it has concentrated mainly on the interpretation of his own works, many of which it premiered. In addition to numerous concerts across Europe, the group has also toured in Asia, the Far and Middle East and South America. The ensemble has also made numerous recordings and radio and television appearances.

Under the direction of Mauricio Kagel, the Cologne Ensemble for New Music Theatre will perform his works "Tactil for three" (1970) and "Repertoire - Scenic concert piece" (1970).

Thursday, November 7 at 8:30 p.m.
at Redpath Hall, McGill University
Admission: \$2.50, students \$1.00

*Presented jointly by the
Faculty of Music, McGill University
and the Goethe-Institut Montreal*

Consortium Classicum Wind Octet

The Consortium Classicum is a chamber ensemble specializing in the music of the Classic and Early Romantic periods. Although its repertoire also embraces the standard works of music literature, the ensemble is dedicated mainly to the rediscovery and revival of lesser-known works, many of which it has introduced to modern audiences. The ensemble, which has recorded for Archiv, EMI and others, has toured widely in Europe, the Middle East, Asia and South America. This tour marks its North American debut.

The Consortium Classicum Wind Octet will perform works by Haydn, Mozart and Franz Anton Hoffmeister as well as a commissioned work by Albrecht Gürsching (born 1934).

Friday, November 15 at 8:30 p.m.
at the Goethe-Institut Montreal
Admission free

*Presented with the kind co-operation of the
Consulate General of Switzerland*

Nicole Wickihalder, pianist

Nicole Wickihalder was born in Switzerland and studied in Lausanne and Geneva as well as at the Vienna Music Academy. She has appeared with all the major Swiss orchestras, including the Orchestre de la Suisse Romande and the Tonhalle Orchestra of Zurich. She has also undertaken numerous tours of Europe, the Far East and South America.

Nicole Wickihalder will interpret works by Chopin, Schumann, Albeniz and Ravel.

Saturday, November 23 at 8:30 p.m.
at the Salle Claude-Champagne
220 Vincent d'Indy Avenue
Admission: \$3.50, students \$2.00

*Presented by the Société de Musique Contemporaine du Québec
in co-operation with the Goethe-Institut Montreal*

Siegfried Palm, cellist

Siegfried Palm has premiered much of the contemporary cello literature and numerous composers, among them Penderecki, Zimmermann, Ligeti, Kagel and Xenakis, have dedicated works to him. As re-

cialist and as soloist with many renowned orchestras and conductors, he has appeared throughout Europe, Asia, Africa and North America. He also performs frequently in duo with the pianist Aloys Kontarsky. Mr. Palm records on the Wergo, Deutsche Grammophon and Vox labels.

Siegfried Palm will interpret works dedicated to him by Penderecki, Zimmermann and Kagel. Together with the Ensemble de la SMCQ under the direction of Serge Garant, he will perform the Cello Concerto by György Ligeti, also dedicated to him.

Friday, December 20 at 8:30 p.m.
at Redpath Hall, McGill University
Admission free

12th Annual Christmas Concert with the Ensemble Claude-Gervaise

The Ensemble Claude-Gervaise is a group of instrumentalists and singers specializing in the study and performance of Renaissance music. Its members are recruited largely from Montreal's university milieu. The musicians of the Ensemble have collected various 16th century instruments on which they perform in concert. They have also traced texts of theorists of the period (Ganassi, Mersenne, Praetorius and others) from which they derive principles of interpretation. Several members of the Ensemble have studied musical palaeography which gives them more immediate access to original manuscripts.

The Ensemble Claude-Gervaise, in its fifth Christmas concert for the Goethe-Institut Montreal, will perform a selection of English, French and German music of the 16th and 17th centuries.



Siegfried Palm

Friday, January 17 at 8:30 p.m.
at Redpath Hall, McGill University
Admission free

Marie Daveluy, *soprano*

Marie Daveluy completed her studies in Munich with Henny Schöner and in Vienna with Elisabeth Rado, Viktor Graef and Ferdinand Grossmann. From 1959 to 1966 she was a solo member of the Salzburg and Heidelberg Opera ensembles. During this period, she was also active in oratorio work and gave numerous lieder recitals. Since her return to Canada, she has appeared as soloist with the Orchestre symphonique de Québec and on the radio and television networks of Radio-Canada. Mme Daveluy presently teaches voice at the Université du Québec à Trois-Rivières.

Marie Daveluy will interpret lieder by Mozart, Schumann and Richard Strauss. She will be accompanied by Diane Mauger, pianist.

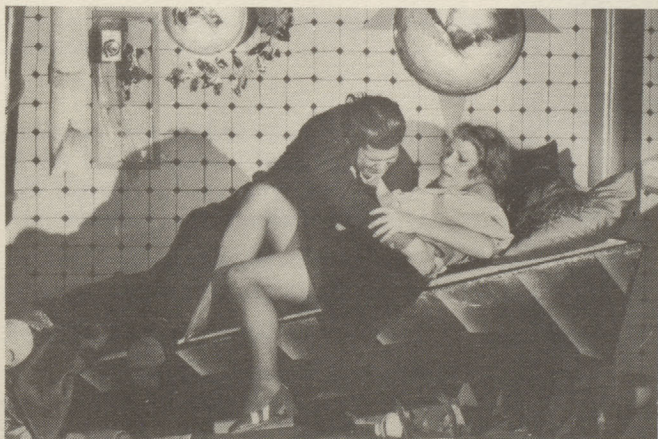
THEATRE

Tuesday, November 19 at 8:30 p.m.
at the McGill University Centre, 3480 McTavish St.
Admission: \$2.50, students \$1.00

*Presented with the co-operation of the
Department of German, McGill University*

**Forum Theatre of Berlin:
"Rudimentär" by August Stramm
(in German)**

The repertoire of the Forum Theatre of Berlin includes plays by Adamov, Camus, Audiberti, Kaiser, Ionesco, Brecht and others. This theatre of the avant-garde has been called "a spot of colour without which the theatre scene of Berlin would be very much poorer".



Forum Theatre of Berlin,
"Rudimentär"

Prior to this year's production by the Forum Theatre, "Rudimentär" had been staged only once, fifty years ago. Its author, August Stramm, a leading poet and dramatist of the Expressionist period, died sixty years ago. Its relevance remains undiminished today.

The play treats of the "rudimentary" consciousness of man in the industrial age, an age which forces man to react to the pressures surrounding him, which no longer permits him to act with judgment and dignity.

A couple, unemployed and living in a hovel, decides to commit suicide by gas. But the bill has not been paid, and the gas has been turned off. Thus begins the plot...

FILM

Starting October 6
Sundays at 8:30 p.m.
at the Goethe-Institut Montreal
Admission free

History of the German Cinema

This second series outlining the history of the German cinema includes 16 major films from 1921 to 1971.

All films are with English or French subtitles, with the exception of those marked with an asterisk (*) which will be shown in the original version.

Programme subject to change.

- Oct. 6 **Der müde Tod** (dir. Fritz Lang, 1921)
- Oct. 13 **Nosferatu** (dir. F. W. Murnau, 1921)
- Oct. 20 **Geheimnisse einer Seele** (dir. G. W. Pabst, 1925)
- Oct. 27 **Menschen am Sonntag** (dir. Robert Siodmak, 1929)
- Nov. 3 **An Illustrated History of Film 1919-1929**
- Nov. 10 * **Der zerbrochene Krug** (dir. Gustav Ucicky, 1937)
- Nov. 17 * **Film ohne Titel** (dir. Rudolf Jugert, 1947)
- Nov. 24 **Nachts, wenn der Teufel kam** (dir. Robert Siodmak, 1957)
- Dec. 1 **Wir Wunderkinder** (dir. Kurt Hoffmann, 1958)
- Dec. 8 **Es** (dir. Ulrich Schamoni, 1966)
- Dec. 15 * **Der Findling** (dir. George Moore, 1967)
- Dec. 22 **Zur Sache Schätzchen** (dir. May Spils, 1967)
- Jan. 5 **Alle Jahre wieder** (dir. Ulrich Schamoni, 1967)
- Jan. 12 **Lebenszeichen** (dir. Werner Herzog, 1968)
- Jan. 19 * **Ich liebe dich, ich töte dich** (dir. Uwe Brandner, 1970)
- Jan. 26 **Fata Morgana** (dir. Werner Herzog, 1971)



«Fata Morgana»
by Werner Herzog

November 21 to 24

at the Conservatory of Cinematographic Art
1455 de Maisonneuve Blvd. W., Alumni Auditorium
Admission: \$.75

*Presented by the Conservatory of Cinematographic Art
in co-operation with the Goethe-Institut Montreal*

Rainer Werner Fassbinder: A Retrospective

Rainer Werner Fassbinder is one of the most talked about and celebrated – and certainly one of the most prolific – filmmakers in West Germany. 16 feature films in five years, 17 plays and adaptations, four radio plays and numerous television plays have made the 29 year old director a unique phenomenon on the German cultural scene.

"Fassbinder's ability to make films that are consistently intelligent, entertaining and commercially viable, employing speed and economy and energy instead of the huge financial resources that are traditional to film production, is perhaps the most important moral lesson that the cinema is offered at the moment." (*The Times*, London)

All films are with English subtitles, with the exception of "Katzelmacher", Fassbinder's first important film, which will be shown in the original version.

Thursday, November 21

7:00 p.m. **Katzelmacher** (1969), 88 min., b/w

9:00 p.m. **Why did Herr R. run amok?** (1969), 88 min., colour

Friday, November 22

7:00 p.m. **The Merchant of Four Seasons** (1971),
103 min., colour

9:00 p.m. **The Bitter Tears of Petra von Kant** (1973),
124 min., colour

Saturday, November 23

7:00 p.m. **Beware of a Holy Whore** (1970), 103 min., colour

9:00 p.m. **Fear Eats out the Soul** (1974), 95 min., colour

Sunday, November 24

7:00 p.m. **The American Soldier** (1970), 80 min., b/w

9:00 p.m. **Effi Briest** (1972/74), 141 min., b/w

EXHIBITIONS

October 7 to 18

at the Goethe-Institut Montreal

Monday to Friday, 10:00 a.m. to 6:00 p.m.

Admission free

Dennis Geden: "Limestoned"

"Limestoned" is the title given by Dennis Geden to a series of ten original lithographs in six colours drawn directly without the intermediary of drawings or even rough sketches on the stones and pulled at the Atelier Desjobert of Paris.

Dennis Geden was born in North Bay, Ontario in 1944. He studied at Sir George Williams University from 1964 to 1967 and then spent two years travelling in Canada, the United States and Europe. Since 1969 he has lived and worked in North Bay. He has had a number of one-man shows in Toronto.

October 21 to November 1

at the Goethe-Institut Montreal

Monday to Friday, 10:00 a.m. to 6:00 p.m.

Admission free

W. David Feist: Paintings 1964-1974

Born in Augsburg, Germany, David Feist studied at the Bauhaus in Dessau from 1927 to 1930. He lived in Prague and London before coming to Canada in 1951. His background includes work as a graphic designer, photographer, art director and lecturer. Since his return to painting in the 50's, he has had three one-man shows in Montreal and has been represented in exhibitions in Montreal and Toronto.

November 4 to 15

at the Goethe-Institut Montreal

Monday to Friday, 10:00 a.m. to 6:00 p.m.

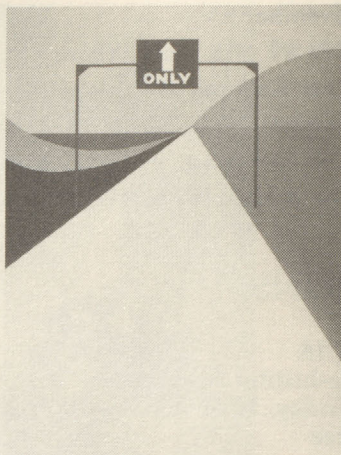
Admission free

Madeleine Mangold: Ceramic Sculptures

Madeleine Mangold studied at the Ecole Nationale des Arts appliqués in Paris. Working in clay, she creates sculptures in which power and elegance of form are expressively united. Madeleine Mangold's sculptures have been shown in numerous one-man shows in Frankfurt, Stuttgart, Munich, Paris and New York.



Dennis Geden, Lithograph



David Feist, Acrylic painting

November 18 to December 6
at the Goethe-Institut Montreal
Monday to Friday, 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Admission free

Paintings and Graphics by Bamberg Artists

The paintings and graphics shown are a representative selection from a larger exhibition assembled in 1973 to celebrate the 1000th anniversary of Bamberg. The artists, all residents of Bamberg, reflect the amazing variety of individual artistic expression that is so typical of contemporary art. All the isms, from Neoimpressionism to Expressionism, from Surrealism to Symbolism and Constructivism are represented in their work. At the same time, their work bespeaks a common consciousness of the historic beauty of Bamberg, which finds a modern reflection in these works.

December 9 to 20
at the Goethe-Institut Montreal
Monday to Friday, 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Admission free

Children – Pictures – Books

The exhibition of pictures and texts from children's books published in the Federal Republic of Germany will not only delight children from toddler to school age, but will also offer an illuminating glimpse of the world as perceived by children: a world in which people, animals and plants still live in peaceful harmony and in which magical transformations are accepted as a matter of course. The exhibition was compiled by the Institut für Auslandsbeziehungen in Stuttgart in co-operation with the Klingspor Museum, Offenbach-am-Main.

January 6 to 17
at the Goethe-Institut Montreal
Monday to Friday, 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Admission free

Otto Schliwinski: Graphics

Otto Schliwinski, born in Mulden, East Prussia, has lived in Essen since 1946. His works have been purchased for distinguished public and private collections in Germany and abroad. Since 1961 he has participated in numerous group shows and has had 12 one-man shows in Germany and Belgium.

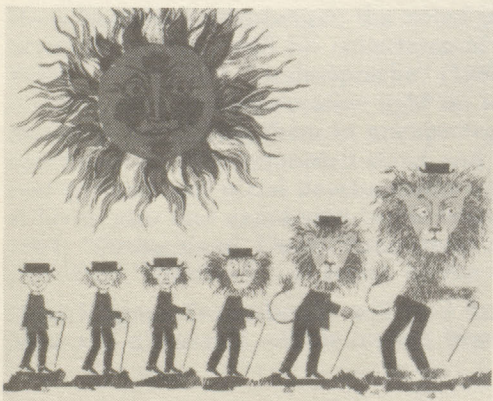
LECTURES

Wednesday, October 2 at 8:30 p.m.
at McGill University,
Stephen Leacock Building, Room 26
Admission free

*Presented jointly by the
Department of German, McGill University
and the Goethe-Institut Montreal*

Erik Ritter von Kuehnelt-Leddihn: "The Germans and the Germanies" (in English)

Erik Ritter von Kuehnelt-Leddihn holds degrees in political science, history and theology. From 1935 to 1947 he taught in the United States, returning to his native Austria in 1947 in order to devote himself to reading, writing and further studies. Fluent in eight languages, he also has a reading knowledge of 19 others. He has published five novels and over 12 volumes of theoretical writings and has contributed articles to over fifty newspapers and journals in 14 countries.



Wenn ich doch ein Löwe wäre! Und schon wird Wendelin ein Löwe. Was tat der schüchtere

From a book of fairy tales
by W. Blecher

Thursday, October 10 at 8:30 p.m.
at the Goethe-Institut Montreal
Admission free

Dr. Rolf Badenhausen:
“Gustaf Gründgens – Reality and Legend” (*in English*)

Dr. Rolf Badenhausen is known both as a leading scholar and as a practicing man of the theatre in Germany. He has been associated with the important theatres of Berlin, Munich, Düsseldorf and Stuttgart. For many years he was Professor for Theatre at the University of Cologne and Director of the Cologne Theatre Museum.

On the occasion of the 75th anniversary of the birth of Gustaf Gründgens, Dr. Badenhausen will speak from his personal memories of the great German actor and director with whom he worked in close collaboration for many years at the Düsseldorfer Schauspielhaus.

Starting October 11
at the Goethe-Institut Montreal
Admission free

“Great German Musicians”
A series of talks (in English) by
Eve Corker

Eve Corker has had long and varied experience in the field of radio broadcasting. She has worked as writer and interviewer for the BBC and, in Canada, for the CBC and independent stations. A music specialist, Mrs. Corker has interviewed many of the world's leading musicians. Eve Corker is presently heard on CFQR-FM on which she airs her shows “Artists of Canada”, now in its fourth year, and “On stage with the MSO”, in its third year.

Eve Corker's talks will be illustrated with recordings and enlivened by personal memories and impressions of the artists.

Friday, October 11 at 8:30 p.m.
Wilhelm Furtwängler

Friday, November 8 at 8:30 p.m.
Dietrich Fischer-Dieskau

Friday, December 6 at 8:30 p.m.
Josef Krips

Friday, January 10 at 8:30 p.m.
Wilhelm Kempff

Monday, October 14 at 8:30 p.m.
at the Goethe-Institut Montreal
Admission free

*On the occasion of the 350th anniversary
of the birth of Immanuel Kant*

Dr. Gerhard Funke:

“Towards Eternal Peace – Ethics and Politics” *(in English)*
followed by a discussion led by

Dr. Raymond Klibansky

Dr. Gerhard Funke is Professor of Philosophy at the University of Mainz. He has also been Visiting Professor at universities in the United States, Japan and South America. President of the International Kant Society since 1972, Dr. Funke has published numerous works in his field.

Dr. Raymond Klibansky is Frothingham Professor of Logic and Metaphysics at McGill University and Président honoraire of the Institut International de Philosophie, Paris.

From October 14 to 25, an exhibition of books by and about Immanuel Kant from the private collection of Professor Raymond Klibansky will be shown in the library of the Goethe-Institut Montreal.

In November; exact date to be announced
at the Goethe-Institut Montreal
By invitation only

*Presented jointly by the
Department of German, McGill University
and the Goethe-Institut Montreal*

Hans Magnus Enzensberger reads from his works

Hans Magnus Enzensberger, the noted poet and essayist, won international recognition with his collections of poetry “Verteidigung der Wölfe” (1957) and “landessprache” (1960). In his poetry Enzensberger throws a new and provocative light on words and their accepted meanings by placing them in unexpected and often contradictory combinations. His committed stand and often pointed criticism of current political and social developments on the national and international levels also find expression in his essays (“Politik und Verbrechen”, 1964; “Deutschland, Deutschland unter anderm”, 1967) and the periodical “Kursbuch”, of which he has been editor since 1965.

Hans Magnus Enzensberger will read from his recent works; questions and discussion will be invited from the audience.

WORKSHOPS AND ROUND TABLES

Monday, October 21 from 1:00 to 3:00 p.m.
at McGill University
Strathcona Music Building
By invitation only

*Presented by the Faculty of Music, McGill University
in co-operation with the Goethe-Institut Montreal*

Mauricio Kagel on his own works

Internationally renowned composer Mauricio Kagel has been active in the fields of composition and electro-acoustical experimentation since 1950. Born in Buenos Aires in 1931, he settled in Germany in 1957 and worked in the electronic music studio in Cologne. He has written numerous works for "instrumental theatre", a genre which he first developed in 1964. In recent years he has also worked increasingly as a conductor, producer, author and experimental filmmaker. In 1974 he was named Professor for "New Music Theatre" at the Cologne Music Academy.

Monday, October 21 at 3:00 p.m.
at the National Film Board
3155 Cote de Liesse Road
By invitation only

*Presented by the National Film Board
in co-operation with the Goethe-Institut Montreal*

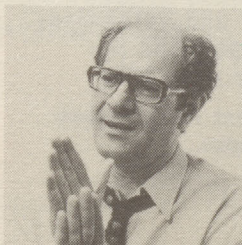
"Educational Media – Possibilities and Limitations"

A workshop with

Dr. Wolfgang Brudny

Dr. Wolfgang Brudny, an expert in the field of educational media, has done extensive research on the effects of film and other media on young people. In 1963 he joined the Institut für Film und Bild, the German government agency which produces educational media at the federal level, and he has since been responsible for over 50 productions in pedagogy, psychology, pre-school and adult education. Dr Brudny, who has published numerous works in his field, has also taught at the Film and Television Academy in Munich.

Information regarding admission to the workshop may be obtained from the Goethe-Institut Montreal.



Mauricio Kagel



Franzpeter Goebels

Saturday, November 9 from 3:00 to 5:00 p.m.
at the Goethe-Institut Montreal
Admission free

**“From the Harpsichord to the Piano:
The Decline of an Instrument or of a Style?”**

*A workshop with
Franzpeter Goebels*

Franzpeter Goebels is Professor for Piano at the Detmold Music Academy. An accomplished harpsichordist as well as pianist, he has appeared in concert and recital in Europe, Asia and America. Professor Goebels is committed to the encouragement of contemporary music as well as to the faithful rendition of early music.

Applications for active participation are invited from piano and harpsichord students; observers are welcome.

November 20 and 21
at McGill University
Strathcona Music Building
By invitation only

*Presented by the Faculty of Music, McGill University
in co-operation with the Goethe-Institut Montreal*

Peter Roggenkamp: Piano Workshops

Peter Roggenkamp is Professor for Piano at the Lübeck Music Academy. He has also given courses at the Institute for New Music in Darmstadt as well as in Mexico and South America. Although his concert repertoire embraces works from Scarlatti to Stockhausen, his main interest lies in the performance of contemporary music and he has premiered works by numerous composers including Paul Dessau and Hans Otte.

Wednesday, November 20 at 2:00 p.m.
New Techniques in Playing the Piano

Thursday, November 21 at 2:00 p.m.
Piano Music for Instruction

Friday, November 22 from 3:00 to 5:00 p.m.
at McGill University
Strathcona Music Building
By invitation only

*Presented by the Faculty of Music, McGill University
in co-operation with the Goethe-Institut Montreal*

Siegfried Palm: Cello Workshop

Siegfried Palm is Professor for Cello at the Cologne Music Academy, of which he was also named Director in 1972. He is a member of the faculty of the International Summer Courses for New Music in Darmstadt and of the Marlboro Festival. A participant in the music festivals of Prague, Warsaw, Zagreb and Venice among others, Siegfried Palm has also been Visiting Professor at the Royal Conservatory in Stockholm.

Friday, November 22 at 8:30 p.m.
at the Goethe-Institut Montreal
Admission free

“Young Artists: Hopes, Challenges, Disappointments and Triumphs”

A round table discussion with

**Jean Vallerand, Franz-Paul Decker, Gaston Germain
and Siegfried Palm**

The authorities invited to participate in this round table discussion of the difficulties facing young musicians embarking on professional careers are Jean Vallerand, Director General of the section Arts d'Interprétation in the Québec Department of Cultural Affairs; Maestro Franz-Paul Decker, Music Director of the Montreal Symphony Orchestra; Gaston Germain, Director General of Jeunesses Musicales of Canada, and Siegfried Palm, cellist and Director of the Cologne Music Academy.

Questions and discussion will also be invited from the audience.

FOR CHILDREN

Starting October 19
First and third Saturday of every month
from 3:00 to 5:00 p.m.
at the Goethe-Institut Montreal
Admission free

Children's Hour

Fairy tales and stories will be told, films will be shown, paper and crayons will be supplied to keep little hands and minds busy in a varied programme for children. English, French and German will be spoken, and all children – and their parents – are welcome.

Vendredi, le 22 novembre de 15 h. à 17 h.
à l'Université McGill
Strathcona Music Building
Sur invitation seulement

*Présenté par la Faculté de Musique, Université McGill
en collaboration avec le Goethe-Institut Montreal*

Siegfried Palm: Atelier de travail pour violoncellistes

Siegfried Palm est Professeur de violoncelle à l'Académie de Musique de Cologne, dont il fut également nommé Directeur en 1972. Il fait également partie du corps professoral aux Internationales Ferienkurse für Neue Musik de Darmstadt et au Festival Marlboro. Siegfried Palm fut Professeur invité au Conservatoire Royal de Stockholm et participa notamment aux Festivals de Musique de Prague, de Varsovie, Zagreb et de Venise.

Vendredi, le 22 novembre à 20h.30
au Goethe-Institut Montreal
Entrée libre

«Les jeunes artistes: Espoirs, défis, déceptions et triomphes»

Une table ronde avec

**Jean Vallerand, Franz-Paul Decker, Gaston Germain et
Siegfried Palm**

Les experts invités à cette table ronde pour discuter des difficultés que rencontrent les jeunes musiciens s'embarquant dans une carrière professionnelle, sont Jean Vallerand, Directeur général de la section Arts d'interprétation au Ministère des affaires culturelles du Québec; Maestro Franz-Paul Decker, Directeur musical de l'Orchestre symphonique de Montréal; Gaston Germain, Directeur général des Jeunesses musicales du Canada et Siegfried Palm, violoncelliste et Directeur de l'Académie de Musique de Cologne.

L'auditoire est invité à participer à la discussion.

POUR LES ENFANTS

À partir du 19 octobre
Premier et troisième samedi de chaque mois
de 15h.00 à 17h.00
au Goethe-Institut Montreal
Entrée libre

L'heure des enfants

Des contes de fées et des histoires pour enfants seront racontés, des films présentés, du papier et des crayons fournis pour occuper les mains et les esprits des petits. En somme, un programme varié conçu spécialement pour les enfants. On y parlera français, anglais et allemand et tous les enfants — et leurs parents — sont invités.

ATELIERS DE TRAVAIL ET TABLES RONDES

Lundi, le 21 octobre de 13 h. à 15 h.
à l'Université McGill
Strathcona Music Building
Sur invitation seulement

*Présenté par la Faculté de Musique, Université McGill
en collaboration avec le Goethe-Institut Montreal*

Mauricio Kagel commente ses propres œuvres

Depuis 1950, Mauricio Kagel, compositeur de renommée internationale, s'adonne activement à la composition et à l'expérimentation électro-acoustique. Né à Buenos Aires en 1931, il vint en Allemagne en 1957 et travailla au studio de musique électronique de Cologne. Il a écrit de nombreuses œuvres pour le «théâtre instrumental», un genre qu'il créa en 1964. Ces dernières années, il a, en surcroît, travaillé comme chef d'orchestre, écrivain et cinéaste d'expérimentation. Tout récemment, il fut nommé Professeur pour la matière «Nouveau théâtre musical» à l'Académie de Musique de Cologne.

Lundi, le 21 octobre à 15 h.
à l'Office National du Film
3155 Côte-de-Liesse
Sur invitation seulement

«Educational Media – Possibilities and Limitations»

Un atelier de travail (en anglais) avec

Dr Wolfgang Brudny

Dr Wolfgang Brudny, un expert dans le domaine des moyens modernes d'éducation, a mené de nombreuses études analysant l'effet du cinéma et d'autres média sur la jeunesse. Affecté depuis 1963 à l'Institut für Film und Bild, l'organisme officiel du Gouvernement fédéral chargé de la production de cours radio-télévisés, il a, depuis, été responsable d'une cinquantaine de réalisations consacrées à la pédagogie, la psychologie, l'enseignement pré-scolaire et l'éducation permanente.

Pour de plus amples renseignements concernant l'admission à cet atelier de travail, veuillez communiquer avec le Goethe-Institut Montreal.

Samedi, le 9 novembre de 15h.00 à 17h.00
au Goethe-Institut Montreal
Entrée libre

«Du clavecin au piano:

Le déclin d'un instrument ou d'un style?»

Un atelier de travail avec

Franzpeter Goebels

Franzpeter Goebels est Professeur de piano à l'Académie de Musique de Detmold. Claveciniste de même que pianiste accompli, il a donné



Franzpeter Goebels

des concerts et des récitals en Europe, en Asie et en Amérique. Le Professeur Goebels se consacre tout autant à l'encouragement de la musique moderne qu'à l'interprétation fidèle de la musique ancienne.

La participation active est réservée aux étudiants de piano et de clavecin; les observateurs sont bienvenus.

Les 20 et 21 novembre
à l'Université McGill
Strathcona Music Building
Sur invitation seulement

*Présenté par la Faculté de Musique, Université McGill
en collaboration avec le Goethe-Institut Montreal*

Peter Roggenkamp: Ateliers de travail pour pianistes

Peter Roggenkamp est Professeur de piano à l'Académie de Musique de Lübeck. Il a également enseigné à l'Institut de Musique contemporaine de Darmstadt, de même qu'au Mexique et en Amérique du Sud. Bien que son répertoire s'étende de Scarlatti à Stockhausen, Peter Roggenkamp est, en premier lieu, un passionné de la musique moderne et il a présenté, en première, les œuvres d'un grand nombre de compositeurs dont Paul Dessau et Hans Otte.

Mercredi, le 20 novembre à 14 h.

Techniques nouvelles de piano

Jeudi, le 21 novembre à 14 h.

Musique de piano pour l'enseignement

Jeudi, le 10 octobre à 20h.30
au Goethe-Institut Montreal
Entrée libre

Dr Rolf Badenhausen:

«Gustaf Gründgens – Reality and Legend» (en anglais)

Le Dr Rolf Badenhausen jouit de la plus haute réputation comme érudit et homme de théâtre en Allemagne. Son nom a été associé aux grands théâtres de Berlin, Munich, Düsseldorf et Stuttgart, auprès desquels il a joué un rôle prépondérant. Il fut, pendant de longues années, professeur d'art dramatique à l'Université de Cologne et directeur du Kölner Theater museum.

À l'occasion du 75e anniversaire de la naissance de Gustaf Gründgens, mort en 1963, le Dr Badenhausen évoquera les souvenirs personnels qu'il garde de ce grand acteur allemand et directeur avec lequel il a travaillé en étroite collaboration durant de longues années au Düsseldorf Schauspielhaus.

À partir du 11 octobre
au Goethe-Institut Montreal
Entrée libre

«Musiciens célèbres allemands»

Une série de causeries (en anglais) avec

Eve Corker

Eve Corker a une longue et riche expérience dans la radio-diffusion. Elle a rédigé des articles et interviews pour la BBC et, depuis son arrivée au Canada, pour Radio-Canada et d'autres postes radiophoniques. En tant que spécialiste musicale, Mme Corker a interviewé de nombreux musiciens célèbres. Eve Corker peut être écoutée à CFQR-FM où elle présente, depuis quatre ans déjà, son émission «Artists of Canada» et, depuis trois ans, l'émission «On stage with the MSO».

Eve Corker illustre ses causeries d'enregistrements de musique et les agrmente par des souvenirs et des impressions personnelles qu'elle garde des différents artistes.

Vendredi, le 11 octobre à 20h.30

Wilhelm Furtwängler

Vendredi, le 8 novembre à 20h.30

Dietrich Fischer-Dieskau

Vendredi, le 6 décembre à 20h.30

Josef Krips

Vendredi, le 10 janvier à 20h.30

Wilhelm Kempff

Lundi, le 14 octobre à 20h.30
au Goethe-Institut Montreal
Entrée libre

*À l'occasion du 350e anniversaire
de la naissance de Immanuel Kant*

Dr Gerhard Funke:

**«Towards Eternal Peace – Ethics and Politics» (en anglais)
suivi d'une discussion dirigée par**

Dr Raymond Klibansky

Dr Gerhard Funke est professeur de philosophie à l'Université de Mayence. Il fut professeur invité auprès d'un nombre d'universités aux États-Unis, au Japon et en Amérique du Sud. Président de la Société internationale Kant depuis 1972, le Dr Funke a publié un grand nombre d'ouvrages dans son domaine.

Le Dr Raymond Klibansky est Président honoraire de l'Institut international de Philosophie de Paris et Frothingham Professor of Logic and Metaphysics à l'Université McGill.

Du 14 au 25 octobre, une exposition d'œuvres d'Immanuel Kant et d'ouvrages qui lui sont consacrés aura lieu dans la salle de bibliothèque du Goethe-Institut Montreal. Les volumes proviennent de la collection privée du Professeur Raymond Klibansky.

Au mois de novembre; une date encore à déterminer
au Goethe-Institut Montreal
Sur invitation seulement

*Présenté conjointement par le
Département d'Allemand, Université McGill
et le Goethe-Institut Montreal*

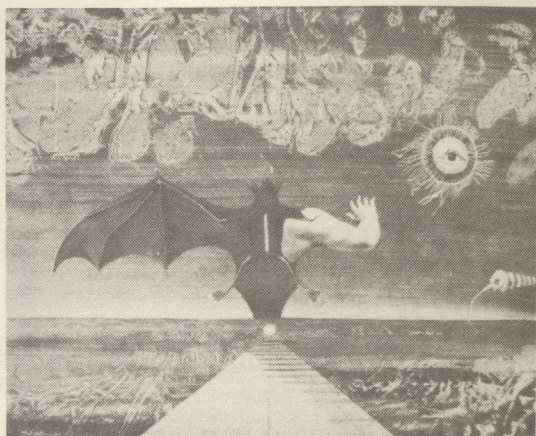
Hans Magnus Enzensberger lit de ses œuvres

Hans Magnus Enzensberger, poète et essayiste renommé, a acquis une réputation internationale par ses anthologies «Verteidigung der Wölfe» (1957) et «landessprache» (1960). Dans son œuvre poétique, Enzensberger jette une lumière nouvelle et parfois provoquante sur les mots et leur signification courante, en les employant dans des combinaisons inattendues et souvent absurdes. Son attitude politique engagée ainsi que sa critique ouverte d'événements politiques et sociaux, se retrouve dans ses essais («Politik und Verbrechen», 1964; «Deutschland, Deutschland unter anderm», 1967) et dans le périodique «Kursbuch» dont il est le rédacteur en chef depuis 1965.

Hans Magnus Enzensberger lira de ses œuvres récentes. Une discussion suivra.



Madeleine Mangold,
Sculpture en céramique



Karlheinz Bauer (Bamberg), Collage

Du 18 novembre au 6 décembre
au Goethe-Institut Montreal
du lundi au vendredi, 10h.00 à 18h.00
Entrée libre

Peintures et estampes d'artistes de Bamberg

Les peintures et estampes présentées ont été sélectionnées d'une exposition importante organisée en 1973 à l'occasion du millénaire de la ville de Bamberg. Les artistes, qui résident tous à Bamberg, illustrent dans leurs œuvres l'extraordinaire variété de styles et de courants artistiques si typique de l'art contemporain. Tous les ismes, du néo-impres-sionisme à l'expressionisme, du surréalisme au symbolisme en passant par le constructivisme, se retrouvent dans les œuvres de cette exposition. En même temps, elles témoignent d'une perception très vive de la beauté historique de Bamberg qui y trouve son reflet moderne.

Du 9 au 20 décembre
au Goethe-Institut Montreal
Du lundi au vendredi, de 10h.00 à 18h.00
Entrée libre

Livres illustrés pour enfants

Cette exposition, une sélection d'illustrations et de textes choisis de livres d'enfants parus en République Fédérale d'Allemagne, n'enchantera pas seulement les enfants — les tout-petits comme ceux d'âge scolaire — mais procurera également un coup d'œil révélateur sur le monde tel que le perçoivent les enfants: un monde, où les êtres humains, les animaux et les plantes vivent en parfaite harmonie et où des transformations magiques sont choses courantes.

Le matériel de cette exposition a été rassemblé par l'Institut für Aus-landsbeziehungen de Stuttgart, en collaboration avec le Klingspor Mu-seum d'Offenbach-sur-le-Main.

Du 6 au 17 janvier
au Goethe-Institut Montreal
du lundi au vendredi, de 10h.00 à 18h.00
Entrée libre

Otto Schliwinski: Estampes

Otto Schliwinski est né à Mulden, en Prusse-Occidentale, et demeure à Essen depuis 1946. Ses œuvres ont été acquises pour des collections privées célèbres d'Allemagne et de l'étranger. Depuis 1961, il a participé à de multiples expositions de groupe et a tenu une douzaine d'expositions solos en Allemagne et en Belgique.

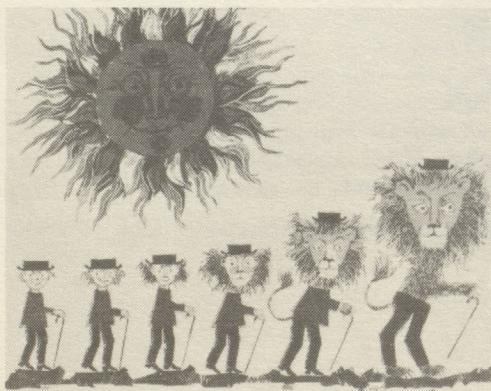
CONFÉRENCES

Mercredi, le 2 octobre à 20h.30
à l'Université McGill
Stephen Leacock Building, Salle 26
Entrée libre

*Présenté conjointement par le
Département d'Allemand, Université McGill
et le Goethe-Institut Montreal*

Erik Ritter von Kuehnelt-Leddihn: «The Germans and the Germanies» (*en anglais*)

Erik Ritter von Kuehnelt-Leddihn détient des diplômes en sciences politiques, en histoire et en théologie. De 1935 à 1947, il enseigna aux États-Unis, époque à laquelle il retourne en Autriche, son pays natal, pour écrire et poursuivre ses études et ses recherches. Il parle couramment huit langues et en lit 19 autres. Il a publié cinq romans et plus d'une douzaine de volumes d'un caractère théorique et a contribué par des articles à plus de 50 journaux et périodiques de 14 pays.



Wenn ich doch ein Löwe wäre! Und schon wird Wendelin ein Löwe. Was tut der schönere

D'un livre pour enfants
par W. Blecher



«Fear Eats out the Soul»

par R.W. Fassbinder

Du 21 au 24 novembre
au Conservatoire d'Art cinématographique
1455 ouest, boul. de Maisonneuve, Alumni Auditorium
Entrée: \$.75

*Présenté par le Conservatoire d'Art cinématographique
en collaboration avec le Goethe-Institut Montreal*

Rainer Werner Fassbinder: Une rétrospective

Rainer Werner Fassbinder est un des plus populaires et des plus célèbres cinéastes d'Allemagne de l'Ouest — et certainement un des plus féconds. 16 grands films en cinq ans, 17 pièces et adaptations, quatre pièces radiophoniques et un grand nombre de pièces écrites pour la télévision ont fait du jeune directeur de 29 ans un phénomène unique de la scène culturelle allemande.

«L'habileté de Fassbinder à créer des films toujours intelligents, divertissants et rentables, en misant sur la diligence, l'économie et l'énergie plutôt que sur d'énormes ressources financières comme elles sont d'usage dans la production cinématographique, est peut-être la plus importante leçon de morale que le cinéma reçoit en ce moment.»

The Times, Londres

Tous les films sont avec sous-titres anglais, à l'exception de «Katzelmacher», le premier film important de Fassbinder, qui sera présenté en version originale.

Jeudi, le 21 novembre

19 h. **Katzelmacher** (1969), 88 min., noir et blanc

21 h. **Why did Herr R. run amok?** (1969), 88 min., en couleurs

Vendredi, le 22 novembre

19 h. **The Merchant of Four Seasons** (1971), 103 min., en couleurs

21 h. **The Bitter Tears of Petra von Kant** (1973), 124 min., en couleurs

Samedi, le 23 novembre

19 h. **Beware of a Holy Whore** (1970), 103 min., en couleurs

21 h. **Fear Eats out the Soul** (1974), 95 min., en couleurs

Dimanche, le 24 novembre

19 h. **The American Soldier** (1970), 80 min., noir et blanc

21 h. **Effi Briest** (1972/74), 141 min., noir et blanc

EXPOSITIONS

Du 7 au 18 octobre

au Goethe-Institut Montreal

du lundi au vendredi, de 10h.00 à 18h.00

Entrée libre

Dennis Geden: «Limestoned»

«Limestoned» est le titre donné par Dennis Geden à une série de dix lithographies uniques en six couleurs, tracées à même la pierre sans l'aide d'un dessin ni même d'une esquisse préalable et imprimées aux ateliers Desjobert à Paris.

Dennis Geden est né en 1944 à North-Bay, en Ontario. De 1964 à 1967, il fit ses études à l'Université Sir George Williams et passa ensuite deux années en voyages, à visiter le Canada, les États-Unis et l'Europe. Depuis 1969, il vit et travaille à North-Bay. Il a tenu de nombreuses expositions solo à Toronto.

Du 21 octobre au 1er novembre

au Goethe-Institut Montreal

du lundi au vendredi, de 10h.00 à 18h.00

Entrée libre

W. David Feist: Peintures 1964-1974

Né à Augsburg en Allemagne, David Feist a fait ses études au Bauhaus de Dessau de 1927 à 1930. Il a vécu à Prague et à Londres, avant de venir au Canada en 1951. Il fut, tour à tour, dessinateur, photographe, directeur artistique et maître de conférence. Depuis son retour à la peinture dans les années 50, il a présenté ses œuvres à trois reprises en exposition solo à Montréal et dans des expositions de groupe à Montréal et à Toronto.

Du 4 au 15 novembre

au Goethe-Institut Montreal

du lundi au vendredi, 10h.00 à 18h.00

Entrée libre

Madeleine Mangold: Sculptures en céramique

Madeleine Mangold a étudié à l'École Nationale des Arts appliqués de Paris. Sculpteur en céramique, elle crée des compositions dans lesquelles la robustesse des formes s'allie à l'élégance de la conception. Ses œuvres ont été présentées dans de nombreuses expositions à Francfort, Munich, Paris et New York.

Vendredi, le 17 janvier à 20h.30
au Redpath Hall, Université McGill
Entrée libre

Marie Daveluy, soprano

Marie Daveluy a complété ses études à Munich avec Henny Schöner et à Vienne avec Elisabeth Rado, Viktor Graef et Ferdinand Grossmann. De 1959 à 1966, elle fut soliste aux opéras de Salzbourg et de Heidelberg. Durant cette période, elle a également chanté dans des oratorios et a donné de nombreux récitals de lieder. Depuis son retour au Canada, elle est apparue en soliste avec l'Orchestre symphonique de Québec ainsi qu'à la radio et à la télévision de Radio-Canada. Présentement, Mme Daveluy enseigne le chant à l'Université du Québec à Trois-Rivières.

Marie Daveluy interprétera des lieder de Mozart, Schumann et Richard Strauss. Elle sera accompagnée au piano par Diane Mauger.

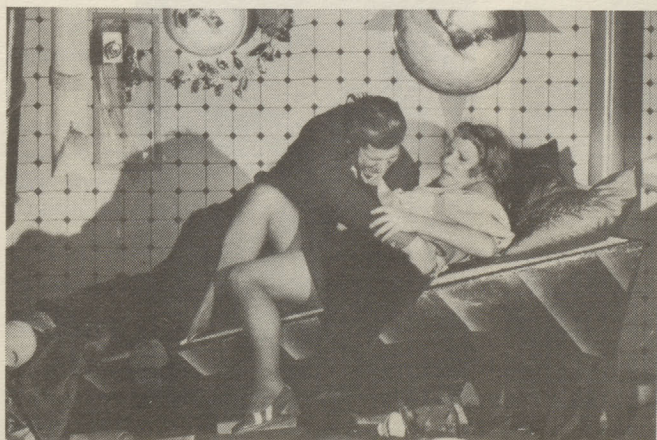
THÉÂTRE

Mardi, le 19 novembre à 20h.30
au McGill University Centre, 3480 rue McTavish
Entrée: \$2.50, étudiants \$1.00

*Présenté avec la collaboration du
Département d'Allemand, Université McGill*

**Le Théâtre «Forum» de Berlin:
«Rudimentär» de August Stramm (en allemand)**

Au répertoire du Théâtre «Forum» de Berlin figurent des pièces d'Adamov, Camus, Kaiser, Ionesco, Brecht et autres. Ce théâtre d'avant-garde est considéré comme «un faisceau lumineux sans lequel la scène du théâtre à Berlin serait bien grise».



Le Théâtre «Forum»
de Berlin,
«Rudimentär»

«Rudimentär» n'avait été joué qu'une seule fois, il y a 50 ans, avant de revenir à la scène, cette année, dans la représentation du Théâtre «Forum». L'auteur de cette pièce, August Stramm, dramaturge et écrivain expressionniste de talent, est mort il y a 60 ans. Néanmoins, il n'a en rien perdu de son actualité.

La pièce traite de la conscience «rudimentaire» de l'homme à l'époque industrielle, une époque qui l'oblige à réagir contre la pression des événements et lui enlève la possibilité d'agir avec discernement et respect de soi.

Un couple en chômage et vivant dans un taudis, tente de se suicider au gaz. Mais la facture n'a pas été réglée et le gaz a été coupé. Ainsi commence l'histoire....

FILMS

À partir du 6 octobre
les dimanches à 20h.30
au Goethe-Institut Montreal
Entrée libre

Histoire du Cinéma Allemand

Cette série retraçant l'histoire du cinéma allemand se poursuit avec 16 films importants des années 1921 à 1971.

Tous les films sont avec sous-titres français ou anglais, à l'exception de ceux marqués d'une astérisque (*) qui sont présentés dans la version originale seulement.

Programme sujet à changements.

- 6 oct. **Der müde Tod** (réalisé par Fritz Lang, 1921)
- 13 oct. **Nosferatu** (réalisé par F. W. Murnau, 1921)
- 20 oct. **Geheimnisse einer Seele** (réalisé par G. W. Pabst, 1925)
- 27 oct. **Menschen am Sonntag** (réalisé par Robert Siodmak, 1929)
- 3 nov. **Bilddokumente zur Geschichte des Films 1919-1929**
- 10 nov. ***Der zerbrochene Krug** (réalisé par Gustav Ucicky, 1937)
- 17 nov. ***Film ohne Titel** (réalisé par Rudolf Jugert, 1947)
- 24 nov. **Nachts, wenn der Teufel kam** (réalisé par Robert Siodmak, 1957)
- 1 déc. **Wir Wunderkinder** (réalisé par Kurt Hoffmann, 1958)
- 8 déc. **Es** (réalisé par Ulrich Schamoni, 1966)
- 15 déc. ***Der Findling** (réalisé par George Moorse, 1967)
- 22 déc. **Zur Sache Schätzchen** (réalisé par May Spils, 1967)
- 5 jan. **Alle Jahre wieder** (réalisé par Ulrich Schamoni, 1967)
- 12 jan. **Lebenszeichen** (réalisé par Werner Herzog, 1968)
- 19 jan. ***Ich liebe dich, ich töte dich** (réalisé par Ulrich Brandner, 1970)
- 26 jan. **Fata Morgana** (réalisé par Werner Herzog, 1971)

Jeudi, le 7 novembre à 20h.30
au Redpath Hall, Université McGill
Entrée: \$2.50, étudiants \$1.00

*Présenté conjointement par la
Faculté de Musique de l'Université McGill
et le Goethe-Institut Montreal*

Octuor à vent Consortium Classicum

Le Consortium Classicum est un ensemble de musique de chambre qui s'est spécialisé dans l'interprétation de la musique de la période classique et du début du romantisme. Bien que son répertoire comprenne également les œuvres standard de la littérature musicale, il se consacre avant tout à redécouvrir et à faire revivre des compositions moins connues. L'ensemble a réalisé des enregistrements pour Archiv, EMI et autres, et a entrepris de nombreuses tournées en Europe, au Moyen-Orient, en Asie et en Amérique du Sud. La présente tournée marquera ses débuts sur le continent nord-américain.

Le Consortium Classicum interprétera des œuvres de Haydn, Mozart et Franz Anton Hoffmeister, ainsi qu'une composition commanditée à Albrecht Gürsching (né en 1934).

Vendredi, le 15 novembre à 20h.30
au Goethe-Institut Montreal
Entrée libre

*Présenté avec l'aimable collaboration du
Consulat Général de Suisse*

Nicole Wickihalder, pianiste

Nicole Wickihalder est née en Suisse et fit ses études à Lausanne et Genève ainsi qu'à l'Académie de Musique de Vienne. Elle s'est produite avec les principaux orchestres de Suisse, y compris l'Orchestre de la Suisse Romande et l'Orchestre de la Tonhalle de Zurich. Ses tournées l'ont conduite à travers l'Europe, en Extrême-Orient et en Amérique du Sud.

Nicole Wickihalder interprétera des œuvres de Chopin, Schumann, Albeniz et Ravel.

Samedi, le 23 novembre à 20h.30
Salle Claude-Champagne
220, avenue Vincent-d'Indy
Entrée: \$3.50, étudiants \$2.00

*Présenté par la Société de Musique Contemporaine du Québec
en collaboration avec le Goethe-Institut Montreal*

Siegfried Palm, violoncelliste

Siegfried Palm a interprété en première la plupart des compositions modernes pour violoncelle et de nombreux compositeurs, parmi lesquels figurent Penderecki, Zimmermann, Ligeti, Kagel et Xenakis, lui

ont dédié des œuvres. En récital et comme soliste avec un grand nombre d'orchestres et de chefs réputés, il s'est fait entendre en Europe, en Asie, en Afrique et en Amérique du Nord. Il apparaît aussi fréquemment dans des concerts en duo avec le pianiste Aloys Kontarsky. M. Palm fait des enregistrements pour Wergo, Deutsche Grammophon et Vox.

Siegfried Palm présentera des œuvres qui lui furent dédiées par Penderecki, Zimmermann et Kagel. Avec l'Ensemble de la SMCQ sous la direction de Serge Garant, il interprétera le Concerto pour violoncelle de György Ligeti, qui lui est également dédié.

Vendredi, le 20 décembre à 20h.30
au Redpath Hall, Université McGill
Entrée libre

12e Concert de Noël avec l'Ensemble Claude-Gervaise

L'Ensemble Claude Gervaise est un groupe de chanteurs et d'instrumentistes qui se spécialisent dans l'étude et l'interprétation de la musique de la Renaissance. Il recrute ses membres dans le milieu universitaire de Montréal. Les musiciens de l'ensemble ont constitué une collection d'instruments du 16e siècle, dont ils jouent lors de leurs concerts. Ils ont, en outre, étudié les textes de théoriciens de l'époque (Ganassi, Mersenne, Praetorius et autres), afin d'y trouver des principes d'interprétation. Plusieurs membres ont fait des études en paléographie musicale, ce qui leur permet un accès direct aux sources manuscrites.

Dans ce cinquième concert de Noël pour le Goethe-Institut Montreal, l'Ensemble Claude-Gervaise interprétera des pages choisies de musique française, anglaise et allemande des 16e et 17e siècles.



Siegfried Palm



Marie Daveluy

MUSIQUE

Lundi, le 7 octobre à 20h.30
à la Queen Mary Road United Church
13, chemin Finchley
Entrée: \$2.50, étudiants \$1.00

Hedwig Bilgram, organiste

Hedwig Bilgram est considérée être une des plus grandes organistes européennes. Ses tournées l'ont conduite à travers l'Europe, en Russie, et aux États-Unis. Elle a joué sous la direction de Herbert von Karajan, Karl Richter et Rafael Kubelik et s'est également fait entendre en duo, accompagnée par le célèbre trompettiste français Maurice André. Ancienne élève de Karl Richter et Friedrich Wührer à l'Académie de Musique de Munich, elle y fut nommée Professeur d'orgue en 1961 et Professeur de clavecin en 1964.

Hedwig Bilgram interprétera un programme entièrement consacré à Bach.

Jeudi, le 17 octobre à 20h.30
Salle Claude-Champagne
220, avenue Vincent-d'Indy
Entrée: \$3.50, étudiants \$2.00

John van Kesteren, ténor

John van Kesteren, ténor hollandais réputé, s'est produit dans tous les pays d'Europe sous les chefs d'orchestre les plus éminents tels que von Karajan, Klemperer, Kubelik, Jochum et Böhm. Depuis son apparition à la Carnegie Hall, qui marqua ses débuts sur le continent américain, il a donné des concerts dans de nombreuses grandes villes du Canada et des États-Unis et fut fréquemment artiste invité de l'Orchestre symphonique de Montréal. Interprète remarquable de Bach, il fut aussi membre des opéras de Berlin (Est et Ouest), de Vienne, d'Amsterdam et de Munich. Tout récemment, M. van Kesteren s'est vu décerner le titre de «Kammersänger» par le Gouvernement bavarois.

John van Kesteren interprétera des extraits de «Die schöne Müllerin» de Franz Schubert et des chants choisis de l'ère élisabéthaine. Il sera accompagné au piano par John Newmark.

Dimanche, le 20 octobre à 20h.30
au Redpath Hall, Université McGill
Entrée: \$2.00, étudiants \$1.00

Bruno Hoffmann, verillon

Le verillon fut un instrument très en vogue au 18e siècle, pour lequel Mozart et Beethoven, entre autres, ont composé des pièces originales. Bruno Hoffmann est le premier musicien à jouer de cet instrument depuis qu'il perdit de sa popularité au début du 19e siècle. Son instrument, qu'il a construit lui-même, est une adaptation du verillon inventé par Benjamin Franklin. M. Hoffmann a donné des concerts dans le



Hedwig Bilgram



Mauricio Kagel

monde entier et s'est fait acclamer autant pour sa haute musicalité que pour ses connaissances remarquables de musicologue.

Bruno Hoffman interprétera des œuvres de Händel, Bach, Rameau, Mozart, Beethoven et autres.

Jeudi, le 24 octobre à 20h.30

Salle Claude-Champagne

220, avenue Vincent-d'Indy

Entrée: \$3.50, étudiants \$2.00

*Présenté par la Société de Musique Contemporaine du Québec
en collaboration avec le Goethe-Institut Montreal*

Mauricio Kagel et le Kölner Ensemble für Neues Musiktheater

Dans son «nouveau théâtre musical» Mauricio Kagel fait usage de tous les éléments de l'opéra: texte, intrigue, décors, musique, mimique. Assuré de la valeur innée de chacun de ces éléments et du fait qu'ils se suffisent en eux-mêmes, il les isole pour ensuite les réunir en de nouveaux arrangements: musique avec mimique, mais sans texte; intrigue avec musique, mais sans décors; scènes sans intrigue, mais avec décors; intrigue sans paroles; scènes sans musique.

Le Kölner Ensemble für Neues Musiktheater fut fondé par Mauricio Kagel en 1965. Sous sa direction, l'ensemble s'est surtout consacré à l'interprétation de ses propres œuvres, dont un grand nombre fut présenté en première. En plus de multiples concerts à travers l'Europe, l'ensemble fut en tournées en Asie, au Proche- et au Moyen-Orient ainsi qu'en Amérique du Sud. L'ensemble a fait de nombreux enregistrements et a fait des apparitions à la radio et à la télévision.

Sous la direction de Mauricio Kagel, le Kölner Ensemble für Neues Musiktheater interprétera ses œuvres «Tactil pour trois» (1970) et «Répertoire: Concerto scénique» (1970).

Goethe-Institut Montreal

*Centre Culturel Allemand
German Cultural Centre*

Le Goethe-Institut Montreal est l'un des 120 centres culturels allemands maintenus, à travers le monde, par le Goethe-Institut München, institution à but non-lucratif, chargée officiellement par le gouvernement allemand de l'organisation d'événements culturels, de cours de langue et de services de bibliothèque à l'étranger.

Bibliothèque:

La bibliothèque du Goethe-Institut Montreal compte 7200 volumes, dont 400 en langue française et 450 en langue anglaise. Elle reçoit, en outre, 50 revues et 6 journaux allemands et canadiens.

Heures d'ouverture

du lundi au vendredi,
de 10h.00 à 18h.00
le samedi,
de 9h.30 à 12h.30

Place Bonaventure
Case postale 428
Montréal H5A 1B8
Entrée LaGauchetière
& Université
866-1081

3415953
La publication de cette brochure a été rendue possible grâce à la générosité des firmes allemandes suivantes:

BASF Canada Limited
Bayer (Canada) Inc.
J.L. De Ball of Canada Ltd.
Henkel Chemicals (Canada) Ltd.
Hoechst du Canada Limitée
Kuehne & Nagel International Ltd.
Lufthansa
Lignes Aériennes Allemandes
Polydor Ltée
Schenker of Canada Limited
Siemens Canada Limited

KLI BANSKY

1971
G-64
332
X NX 28

CALENDRIER

page

2 octobre	Erik Ritter von Kuehnelt-Leddihn: «The Germans and the Germanies»	11
6 octobre –	Histoire du Cinéma Allemand	7
7 octobre	Hedwig Bilgram, organiste	2
7-18 octobre	Dennis Geden: «Limestoned»	9
10 octobre	Dr Rolf Badenhausen: «Gustaf Gründgens – Reality and Legend»	12
11 octobre –	Eve Corker: «Musiciens célèbres allemands»	12
14 octobre	Dr Gerhard Funke: «Towards Eternal Peace – Ethics and Politics»	13
17 octobre	John van Kesteren, ténor	2
19 octobre –	L'heure des enfants	16
20 octobre	Bruno Hoffmann, verillon	2
21 octobre	Dr Wolfgang Brudny: «Educational Media – Possibilities and Limitations»	14
21 octobre	Mauricio Kagel commente ses propres œuvres	14
21 octobre- 1er novembre	W. David Feist: Peintures 1964-1974	9
24 octobre	Mauricio Kagel et le Kölner Ensemble für Neues Musiktheater	3
Au mois de novembre	Hans Magnus Enzensberger lit de ses œuvres	13
4-15 novembre	Madeleine Mangold: Sculptures en céramique	9
7 novembre	Octuor à vent Consortium Classicum	4
9 novembre	Franzpeter Goebels: «Du clavecin au piano»	14
15 novembre	Nicole Wickihalder, pianiste	4
18 novembre- 6 décembre	Peintures et estampes d'artistes de Bamberg	10
19 novembre	Théâtre «Forum» de Berlin: «Rudimentär»	6
20/21 novembre	Peter Roggenkamp: Ateliers de travail pour pianistes	15
21-24 novembre	Rainer Werner Fassbinder: Une rétrospective	8
22 novembre	Siegfried Palm: Atelier de travail pour violoncellistes	16
22 novembre	«Les jeunes artistes: Espoirs, défis, déceptions et triumphes»	16
23 novembre	Siegfried Palm, violoncelliste	4
9-20 décembre	Livres illustrés pour enfants	10
20 décembre	Ensemble Claude-Gervaise: Concert de Noël	5
6-17 janvier	Otto Schliwinski: Estampes	11
17 janvier	Marie Daveluy, soprano	6

OCTOBRE 1974 À JANVIER 1975

GOETHE
INSTITUT
MONTREAL